

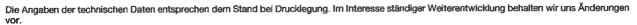
## 1.1 Lernen Sie Ihre Maschine kennen

## 1.1.1 Technische Daten ALLROUNDER 630 S

Maschinentyp   2500-800   2500-1300   25	
Schließeinheit max. kN 2500   Zufahrkraft max. kN 110   Öffnungskraft / erhöht max. kN 70 /725   Öffnungsweg max. mm 600   Werkzeugeinbauhöhe min. mm 300   Abstand zwischen den Aufspannplatten mx. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-44   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50	1
Schließkraft max. kN 2500   Zufahrkraft max. kN 110   Öffnungskraft / erhöht max. kN 70 /725   Öffnungsweg max. mm 600   Werkzeugeinbauhöhe min. mm 300   Abstand zwischen den Aufspannplatten max. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub 5) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 1,1-441	1
Zufahrkraft max. kN 110   Öffnungskraft / erhöht max. kN 70 /725   Öffnungsweg max. mm 600   Werkzeugeinbauhöhe min. mm 300   Abstand zwischen den Aufspannplatten max. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferrweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Santriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-44   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 <	1
Öffnungsweg max. mm 600   Werkzeugeinbauhöhe min. mm 300   Abstand zwischen den Aufspannplatten max. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7 </td <td>1</td>	1
Öffnungsweg max. mm 600   Werkzeugeinbauhöhe min. mm 300   Abstand zwischen den Aufspannplatten max. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Santriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub 5) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7<	1
Werkzeugeinbauhöhe min. mm 300   Abstand zwischen den Aufspannplatten max. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub 5 s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-44 3,1-44   Installierte Gesamtleistung 20 kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb 5chaltschrank 50N EN 60204   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204 5teckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7   Schneckenweg max. mm	1
Abstand zwischen den Aufspannplatten max. mm 900-1300   Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Fantriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub 5) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7   Schneckenweg max. mm 200 235 280	1
Lichter Säulenabstand mm 630 x 630   Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges   Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub 5 s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank DIN EN 60204   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204 Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7   Schneckenweg max. mm 200 235 280	1
Werkzeugaufspannplatten (b x h) mm 900 x 900   Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges Farbeistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank DIN EN 60204   Schaltschrank DIN EN 60204 300 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/1   Schneckenweg max. mm 200 235 280	1
Gewicht bewegl. Wkz-Hälfte max. kg 2500   Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges   Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-44   Installierte Gesamtleistung 2 kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank DIN EN 60204   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7   Schneckenweg max. mm 200 235 280	7
Auswerferkraft max. kN 86   Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges   Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-44   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7   Schneckenweg max. mm 200 235 280	i
Auswerferweg max. mm 225   Hydraulik, Antrieb, Sonstiges   Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/1   Schneckenweg max. mm 200 235 280	1
Hydraulik, Antrieb, Sonstiges   Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/6   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/1   Schneckenweg max. mm 200 235 280	1
Antriebsleistung der Hydraulikpumpe kW 45 45 55   Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b) s- mm 3,1-441 3,1-4	1
Trockenlaufzeit bei Öffnungshub b) s- mm 3,1-441 3,1-441 3,1-441   Installierte Gesamtleistung 2) kW 61,8 70,5 88,9   Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/8   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/17   Schneckenweg max. mm 200 235 280	1
Installierte Gesamtleistung	
Farbe: Kunststoffbeschichtung Struktur lichtgrau / mintgrün / rapsgelb   Schaltschrank DIN EN 60204   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/8   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/1   Schneckenweg max. mm 200 235 280	
Schaltschrank   Sicherheitsvorschrift DIN EN 60204   Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/8   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/17   Schneckenweg max. mm 200 235 280	
Steckdosenkombination (1 Schuko, 1 Cekon) 1 x 16 A   Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/8   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/10   Schneckenweg max. mm 200 235 280	
Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/8   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/17   Schneckenweg max. mm 200 235 280	
Spritzeinheit 800 1300 2100   Schneckendurchmesser mm 45/50/55 55/60/70 60/70/8   Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/7   Schneckenweg max. mm 200 235 280	
Wirksame Schneckenlänge L/D 22/20/18 22/20/17 23/20/17   Schneckenweg max. mm 200 235 280	
Schneckenweg max. mm 200 235 280	80
	17,5
Bechnerisches Hubvolumen max. cm <sup>3</sup> 318/392/474 558/664/904 792/10	
TINGUI DE LE CONTROL DE LA CON	78/1407
Spritzteilgewicht max. g/PS 291/359/434 510/607/826 723/98	4/1286
	000/1530
Einspritzstrom 4) max. cm³/s 242/300/364 238/284/388 224/30	6/400
Einspritzstrom mit Speicher 530/656/792 712/848/1154 1132/1	540/2012
Staudruck positiv / negativ max. bar 350 / 160 350 / 190 350 / 2	00
Schneckenumfangsgeschwindigkeit max. m/min 80 40/43/51 43/51/5	58
Schneckendrehmoment max. Nm 880 1900 2500	
Düsenanlagekraft max. kN 70 90 110	
Düsenabhebeweg max. mm 400 550 600	
Installierte Zylinderheizung W 6 x 2200 6 x 3350 + 1800 6 x 450	00 + 3300
Installierte Düsenheizung W 600 1000 1000	
Inhalt des Granulatbehälters I 50 50 -	
Maschinenmaße und Gewichte	
Ölfüllung 1 320 390 490	
Nettogewicht kg 12200 12500 13200	-
Elektrischer Anschluss (Vorsicherung) Motor + Heizung <sup>2)</sup> A 125 160 200	
Flektrischer Anschluss (Vorsicherung) Motor <sup>2) 3)</sup> A 100 125 125	-
Heizung <sup>2) 3)</sup> A 25 50 50	

<sup>1 1.</sup> Zahl: Schließkraft (kN)

nach EUROMAP für Grundmaschine



<sup>2.</sup> Zahl: max. Hubvolumen (cm³) x max. Spritzdruck (kbar)

Werte beziehen sich auf 400 V/50 Hz. Die Last ist weitgehend symmetrisch auf die 3 Phasen verteilt. Der angegebene Wert bezieht sich auf die Basismaschine. Es können wahlweise eine oder zwei getrennte Zuleitungen angeschlossen werden (Motor und Steuerung/Heizung). Durch Optionen kann sich der Anschlusswert erhöhen.

<sup>3</sup> Bestimmte Kombinationen der Maschinenausbaustufen k\u00f6nnen zwei getrennte Zuleitungen zwingend erforderlich machen.

<sup>4</sup> Kombination aus max. Spritzdruck und max. Einspritzstrom (max. Einspritzleistung) k\u00f6nnen sich gegenseitig ausschlie\u00dden, abh\u00e4ngig von der ausstattungsbedingten Motorleistung